



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN IEC 62885-5:2018

01-december-2018

---

## Naprave za površinsko čiščenje - 5. del: Visokotlačni in parni čistilniki za gospodinjsko in komercialno uporabo - Metode za merjenje učinkovitosti

Surface cleaning appliances - Part 5: High pressure cleaners and steam cleaners for household and commercial use - Methods for measuring performance

Oberflächenreinigungsgeräte - Teil 5: Hochdruckreiniger und Dampfreiniger - Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften

Appareils de nettoyage des surfaces - Partie 5: Appareils de nettoyage à haute pression et appareils de nettoyage à vapeur à usage domestique et commercial - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ec7177-eb1b-42e2-ae95-50181095956f/sist-en-iec-62885-5-2018>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 62885-5:2018**

---

### **ICS:**

97.080      Aparati za čiščenje      Cleaning appliances

**SIST EN IEC 62885-5:2018**      en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN IEC 62885-5:2018](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ec7177-cb1b-42e2-ae95-50181095956f/sist-en-iec-62885-5-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 62885-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2018

ICS 97.080

English Version

Surface cleaning appliances - Part 5: High pressure cleaners  
and steam cleaners for household and commercial use -  
Methods for measuring performance  
(IEC 62885-5:2018)

Appareils de nettoyage des surfaces - Partie 5: Appareils  
de nettoyage à haute pression et appareils de nettoyage à  
vapeur à usage domestique et commercial - Méthodes de  
mesure de l'aptitude à la fonction  
(IEC 62885-5:2018)

Oberflächenreinigungsgeräte - Teil 5: Hochdruckreiniger  
und Dampfreiniger - Prüfverfahren zur Bestimmung der  
Gebrauchseigenschaften  
(IEC 62885-5:2018)

This European Standard was approved by CENELEC on 2018-10-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

**EN IEC 62885-5:2018 (E)****European foreword**

The text of document 59F/340/CDV, future edition 1 of IEC 62885-5, prepared by SC 59F "Surface cleaning appliances" of IEC/TC 59 "Performance of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 62885-5:2018.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-07-03
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2021-10-03

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**Endorsement notice**  
**(standards.iteh.ai)**

The text of the International Standard IEC 62885-5:2018 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60335-1    NOTE    Harmonized as EN 60335-1

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60335-2-79	2016	Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-79: Particular requirements for high pressure cleaners and steam cleaners	EN 60335-2-79 <sup>1</sup>	-

ISO 22968	-		EN 267	-
-----------	---	--	--------	---

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 62885-5:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ec7177-cb1b-42e2-ae95-50181095956f/sist-en-iec-62885-5-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ec7177-cb1b-42e2-ae95-50181095956f/sist-en-iec-62885-5-2018>

<sup>1</sup> Under preparation. Stage at the time of publication: FprEN 60335-2-79:2016.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN IEC 62885-5:2018](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ec7177-cb1b-42e2-ae95-50181095956f/sist-en-iec-62885-5-2018>



IEC 62885-5

Edition 1.0 2018-08

# INTERNATIONAL STANDARD

---

**Surface cleaning appliances –**  
**Part 5: High pressure cleaners and steam cleaners for household and**  
**commercial use – Methods for measuring performance**

[SIST EN IEC 62885-5:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ec7177-cb1b-42e2-ae95-50181095956f/sist-en-iec-62885-5-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ec7177-cb1b-42e2-ae95-50181095956f/sist-en-iec-62885-5-2018>

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

ICS 97.080

ISBN 978-2-8322-5969-6

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.**

## CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 General conditions for testing .....	5
4.1 Atmospheric conditions .....	5
4.2 Test equipment and materials .....	6
4.2.1 Cold and hot water high pressure cleaner .....	6
4.3 Voltage and frequency .....	6
4.4 Equipment of the high pressure cleaner .....	6
4.5 Operation of the high pressure cleaner .....	6
4.6 Number of samples .....	7
5 High pressure cleaner efficiency tests .....	7
5.1 Cleaning efficiency of cold-water high pressure cleaners .....	7
5.2 Cleaning efficiency of hot-water high pressure cleaners .....	7
5.3 Efficiency tests of oil-heated high pressure cleaners .....	7
5.3.1 General .....	7
5.3.2 Thermal exhaust loss of oil fired high pressure cleaner.....	7
5.3.3 Determination CO emissions of oil-heated high pressure cleaner.....	8
5.3.4 Determination dust emissions of oil-heated high pressure cleaners .....	9
6 Productivity .....	10
Annex A (informative) Realistic productivity.....	11
Bibliography.....	12
Table 1 – Measurement tolerances for the measuring device .....	8
Table 2 – Measurement tolerances during the measurement.....	8
Table 3 – Definition of the different figures.....	9



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## SURFACE CLEANING APPLIANCES –

## Part 5: High pressure cleaners and steam cleaners for household and commercial use – Methods for measuring performance

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ec7177-eb1b-42e2-ae95-50181095956f/sist-en-iec-62885-5-2018>
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62885-5 has been prepared by subcommittee SC 59F: Surface cleaning appliances, of IEC technical committee TC 59: Performance of household and similar electrical appliances.

The text of this International Standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
59F/340/CDV	59F/348/RVC

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.